

## BE INVOLVED IN YOUR CARE!

Help staff help YOU be more comfortable when your needles are placed.



### Wong-Baker FACES Pain Rating Scale

#### Original instructions:

Explain to the person that each face is for a person who feels happy because he has no pain (hurt) or sad because he has some or a lot of pain.

**Face 0** is very happy because he doesn't hurt at all.

**Face 1** hurts just a little bit.

**Face 2** hurts a little more.

**Face 3** hurts even more.

**Face 4** hurts a whole lot.

**Face 5** hurts as much as you can imagine, although you don't have to be crying to feel this bad. Ask the person to choose the face that best describes how he is feeling.

#### Chinese

解釋給人聽用每張臉譜來代表著一個人的感覺是因為沒有疼痛（傷痛）而感快樂或是因為些許疼痛或者是許多疼痛而感傷心。第零張臉是很快樂的因為他一點也不覺得疼痛。第一張臉只痛一丁點兒。第二張臉又痛多了一些。第三張臉痛得更多了。第四張臉是非常痛了。第五張臉是為人們所能想像到的劇痛既使感到這樣難過，卻不一定哭出來。請這人選擇出最能代表他現在感覺的一張臉譜。此量表適用於三歲以上的人。 \*\*

\* From Hockenberry MJ, Wilson D, Winkelstein ML: [Wong's Essentials of Pediatric Nursing](#), ed. 7, St. Louis, 2005, p. 1259. Used with permission. Copyright, Mosby.

\*\* Copyright © 2008 Mosby, an imprint of Elsevier Inc. All rights reserved.

## BE INVOLVED IN YOUR CARE!

Help staff help YOU be more comfortable when your needles are placed.



### Wong-Baker FACES Pain Rating Scale

#### Original instructions:

Explain to the person that each face is for a person who feels happy because he has no pain (hurt) or sad because he has some or a lot of pain.

**Face 0** is very happy because he doesn't hurt at all.

**Face 1** hurts just a little bit.

**Face 2** hurts a little more.

**Face 3** hurts even more.

**Face 4** hurts a whole lot.

**Face 5** hurts as much as you can imagine, although you don't have to be crying to feel this bad. Ask the person to choose the face that best describes how he is feeling.

#### Chinese

解釋給人聽用每張臉譜來代表著一個人的感覺是因為沒有疼痛（傷痛）而感快樂或是因為些許疼痛或者是許多疼痛而感傷心。第零張臉是很快樂的因為他一點也不覺得疼痛。第一張臉只痛一丁點兒。第二張臉又痛多了一些。第三張臉痛得更多了。第四張臉是非常痛了。第五張臉是為人們所能想像到的劇痛既使感到這樣難過，卻不一定哭出來。請這人選擇出最能代表他現在感覺的一張臉譜。此量表適用於三歲以上的人。 \*\*

\* From Hockenberry MJ, Wilson D, Winkelstein ML: [Wong's Essentials of Pediatric Nursing](#), ed. 7, St. Louis, 2005, p. 1259. Used with permission. Copyright, Mosby.

\*\* Copyright © 2008 Mosby, an imprint of Elsevier Inc. All rights reserved.